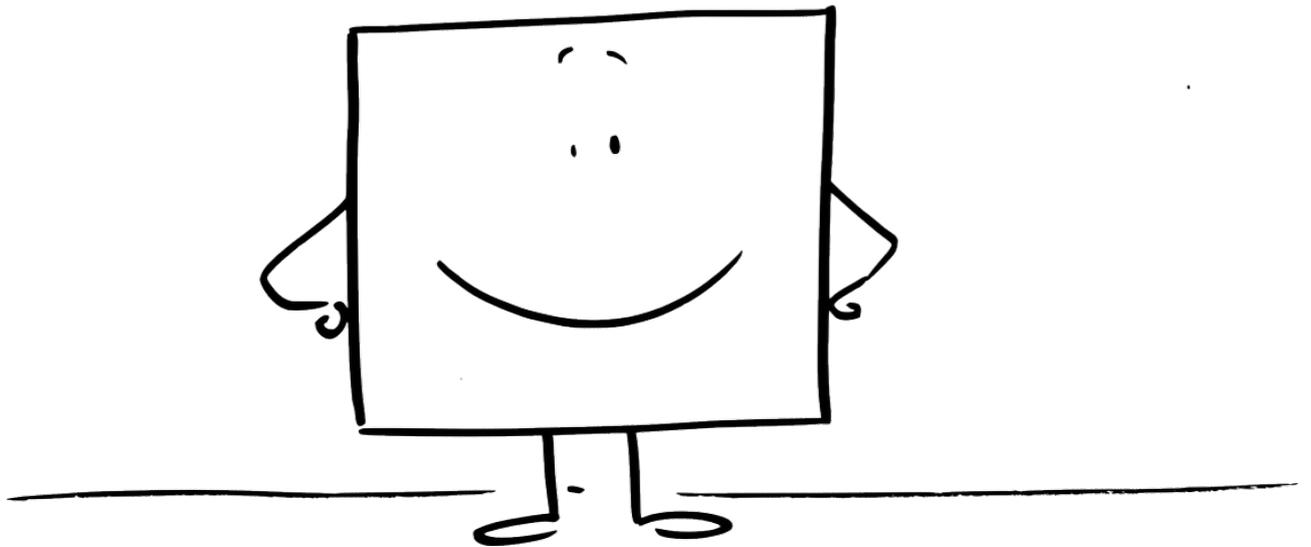


Odysseus

Le carré qui voulait devenir rond



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/).

The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Histoire et dessins : Eric Querelle aka Odysseus

Merci à Isa, Cyrille Largillier, Goofy, Marie Sartori, Ania Lesca pour leur relecture attentive !

En plus des crayons, gommes et feutres, cette histoire a été créée avec les logiciels libres suivants :

Inkscape: <http://www.inkscape.org>

Gimp: <http://www.gimp.org>

LibreOffice Draw <http://fr.libreoffice.org>

Ce travail est sous licence ArtLibre 1.3 (LAL 1.3)

Avec la Free Art License, l'autorisation est donnée de copier, distribuer et transformer librement les œuvres dans le respect du droit d'auteur.

Loin d'ignorer ces droits, la Licence Art Libre les reconnaît et les protège. Elle reformule l'exercice en permettant à chacun de faire un usage créatif des productions de l'esprit quel que soit leur genre et leur forme d'expression.

Si, en règle générale, l'application du droit d'auteur conduit à restreindre l'accès aux œuvres de l'esprit, la Licence Art Libre, au contraire, le favorise. L'intention est d'autoriser l'utilisation des ressources d'une œuvre ; de créer de nouvelles conditions de création pour amplifier les possibilités de création. La Licence Art Libre vous permet de profiter des œuvres tout en reconnaissant les droits et les responsabilités de chacun.

Ce qu'est une Free Art License et ce qu'il est permis de faire avec :

Licence Art Libre 1.3 (in French): <http://artlibre.org/licence/lal>

Licenza Arte Libera 1.2 (in Italian) <https://artlibre.org/licence/lal/it/>

Free Art License 1.3 (in English): <https://artlibre.org/licence/lal/en/>

Lizenz Freie Kunst 1.3 (in German) <https://artlibre.org/licence/lal/de1-3/>

Faq (English): https://artlibre.org/faq_eng/

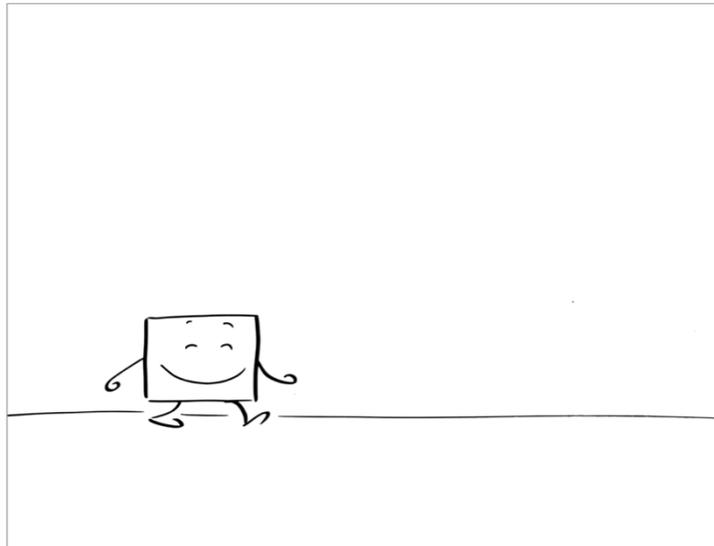
Copyright: Odysseus, *The Square who Wanted to Become Round*, December 28, 2014

Fin et questionnaire modifiés et adaptés par Alessandra De Conciliis; Paola Grimaldi; Pasquale Marzano; Luigi Salvati (Naples, Italy, October 2022)

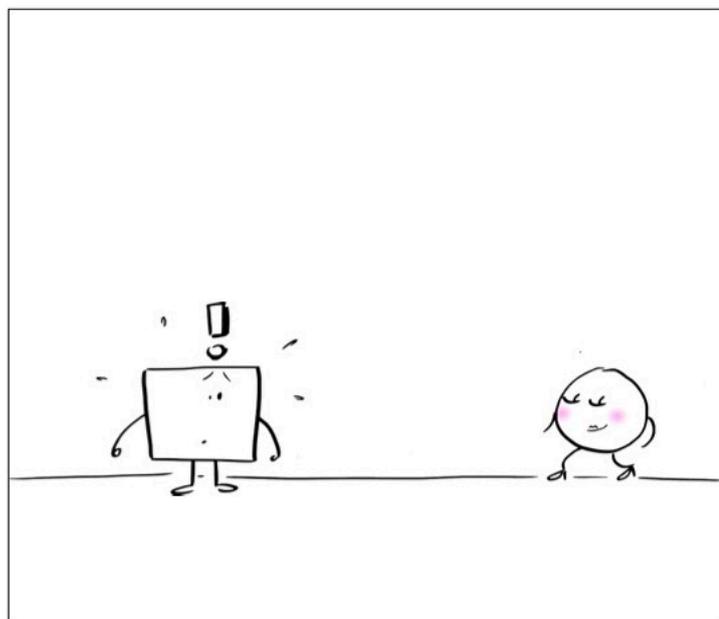


This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/).

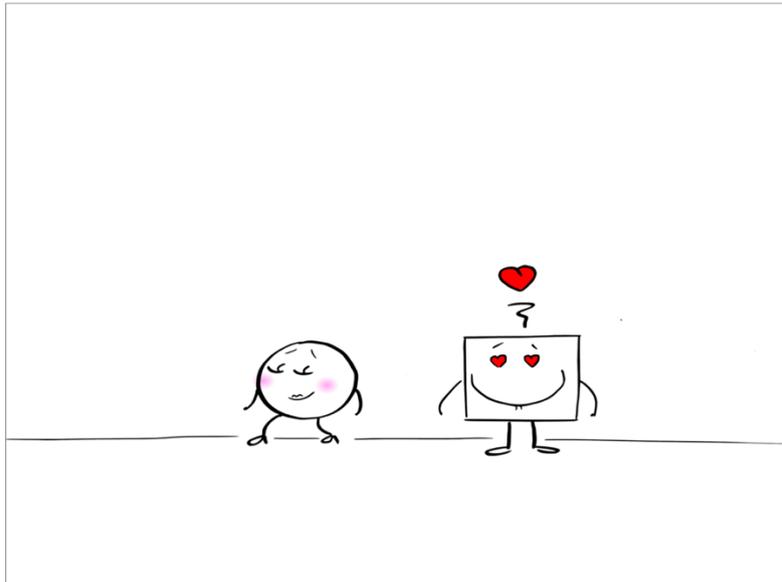
The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



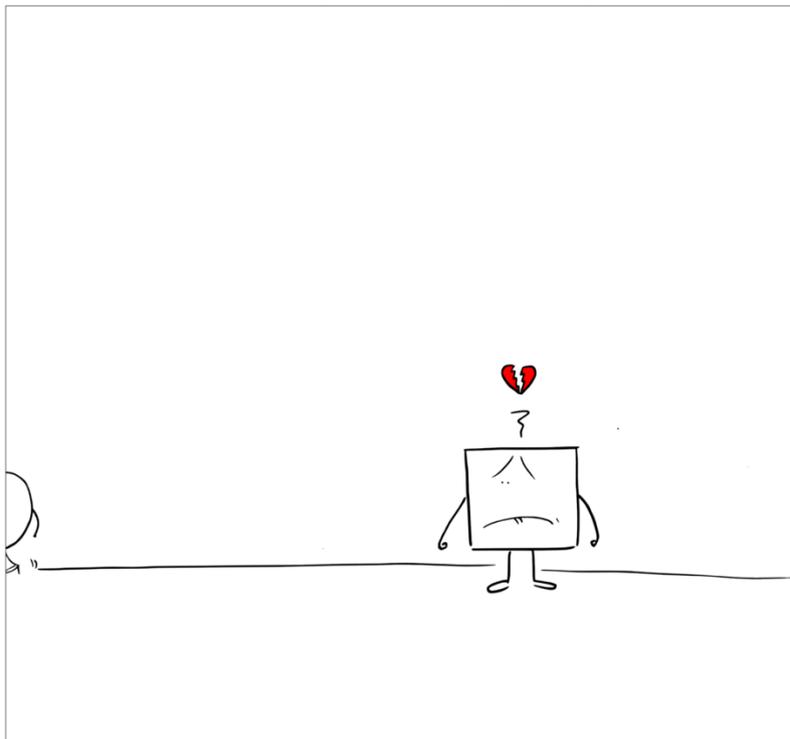
Hervé était un carré comme les autres, aux formes parfaites, même s'il avait parfois mal au côté quand il allait courir. Dans son cercle familial, on disait de lui qu'il était juste et qu'il avait un sens aigu des responsabilités. Hervé habitait à Angle-Land, non loin d'un grand centre commercial. Il lui arrivait souvent de se promener dans le jardin public et c'est dans ce lieu qu'il a fait la plus belle de ses rencontres. (3)



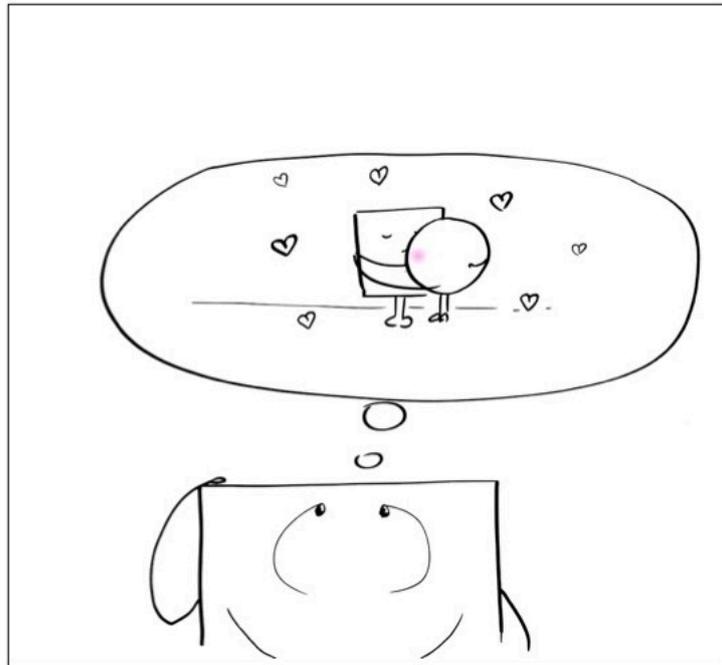
Une silhouette parfaite à tous points de vue s'est approchée de lui : c'était Cléandre. De profession, elle était médiatrice dans un centre de lignes parallèles. Mais, au chômage, elle avait trouvé un emploi à TheCircle, au service des disques. Plus elle s'approchait, plus Hervé sentait son cœur battre la chamade. (4)



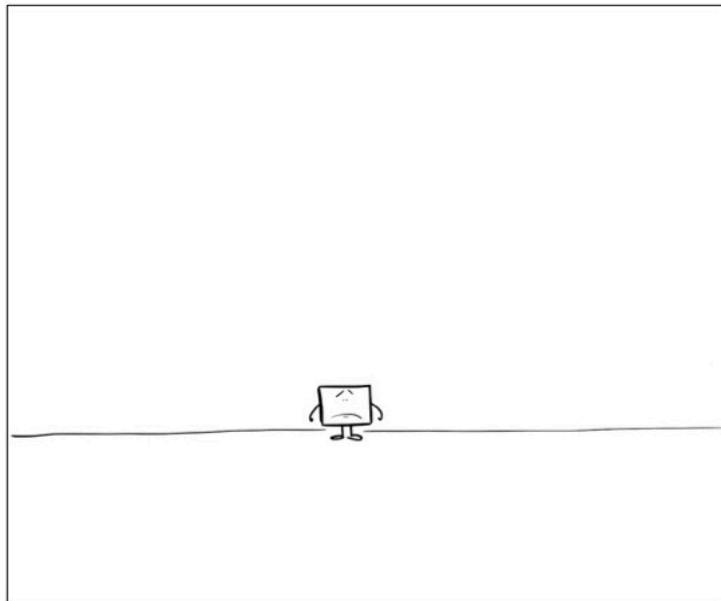
Hervé est tombé follement amoureux d'elle. Il n'a pas pu dire un mot. Cléandre passait lentement sans rien dire. Elle avait de jolies courbes et elle était tout simplement magnifique. (5)



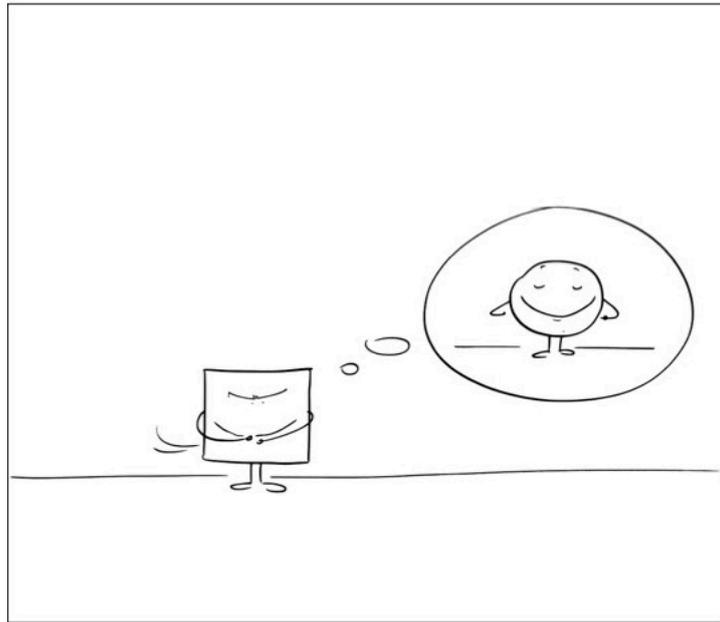
Peu à peu, elle s'éloigne. Les secondes intenses qu'il venait de vivre ont fait place à une immense déception : elle ne lui avait pas parlé et ne l'avait même pas regardé. (6)



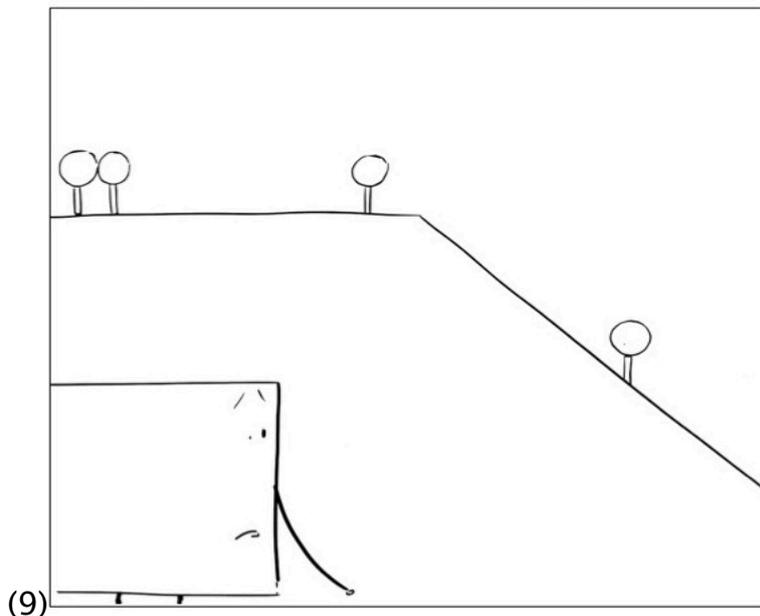
Pourtant, Hervé s'imaginait vraiment l'embrasser tendrement, la faire rire et vivre avec elle toute sa vie. Ils auraient bu le café au lait à la perfection. Ils auraient eu une belle maison et beaucoup d'enfants. (7)



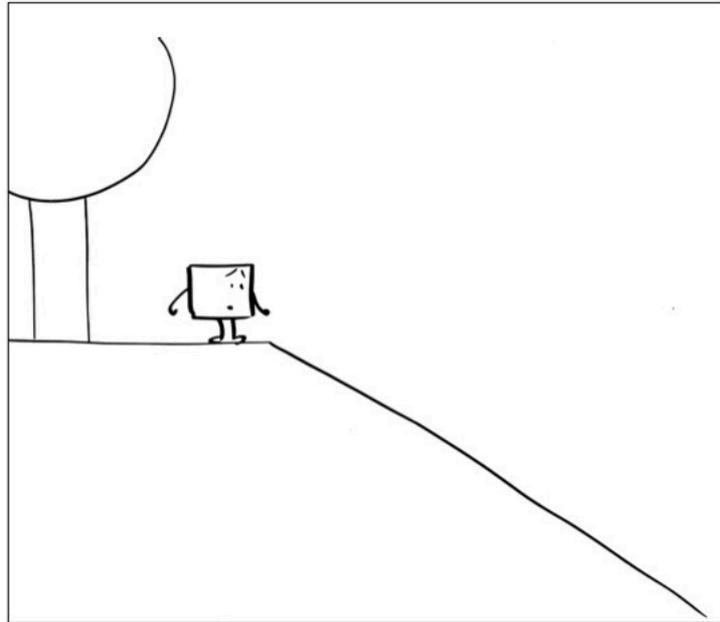
"Mais elle ne m'a même pas regardé, je suis transparent pour elle, je ne suis pas à son goût c'est sûr, pas assez beau, trop anguleux, trop anguleux pour elle", gémit-il. Pourtant, Hervé est un type tendre qui sait arrondir les angles. Mais cela ne suffit pas. Il le sent. Il le sait. (8)



"Si je veux qu'elle me voie, je dois changer. Moi aussi, je dois devenir rond. Elle finira par me voir et se rendra compte que je suis beau, rond, parfait. Je vais changer pour elle, je vais devenir rond !", dit-il, déterminé à la conquérir.

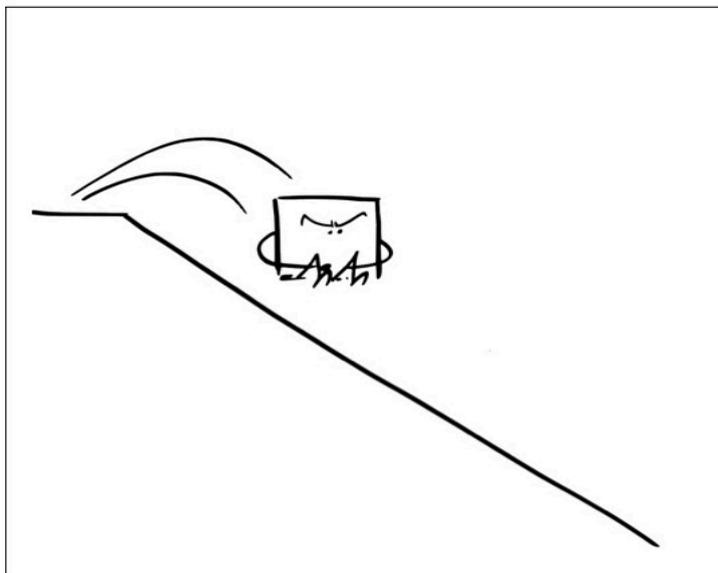


Hervé a eu une idée. "Je vais rouler et rouler jusqu'à ce que mes angles s'arrondissent, s'aplanissent, puis disparaissent, pour devenir un cercle parfait." Il regarda vers la colline du Trapèze et se dit qu'il pourrait se jeter de là-haut. (10)



Au sommet de la colline du Trapèze, il y avait beaucoup de vent. Hervé a eu un peu peur.

"Quelle hauteur !" se disait-il. "J'espère que je ne vais pas me faire mal en roulant. De toute façon je vais tout faire pour me contourner, parce que Cléandre va me voir et va tomber amoureuse de moi". (11)



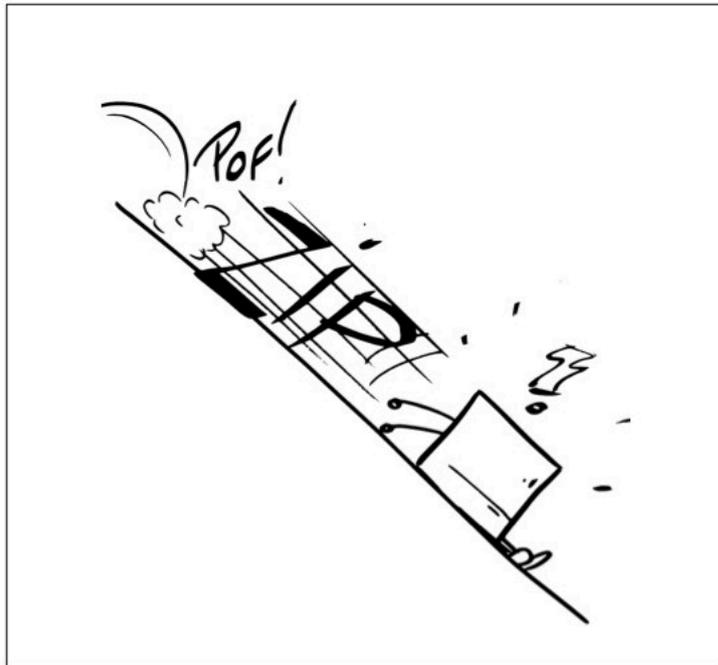
Il prit une grande inspiration, compta jusqu'à trois, et se lança courageusement, genoux serrés et tenus fermement dans ses bras :

"Yahoooooo". (12)

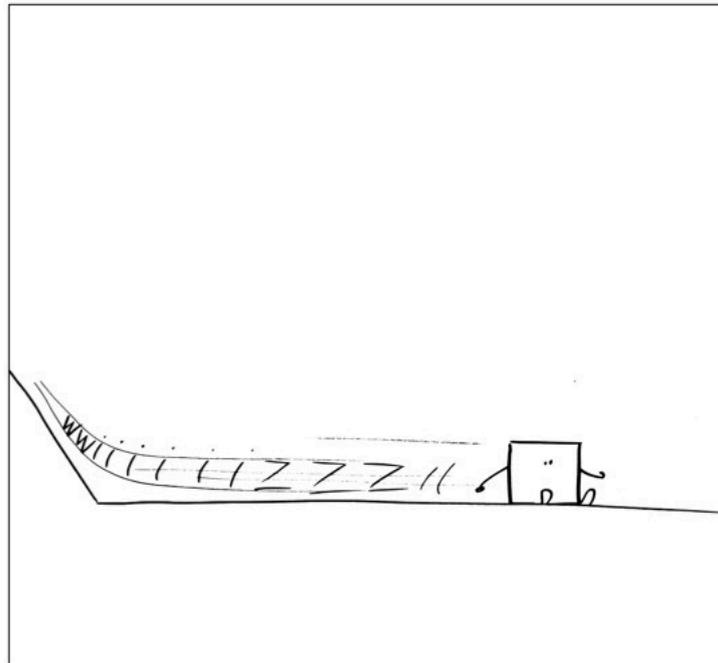


This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/).

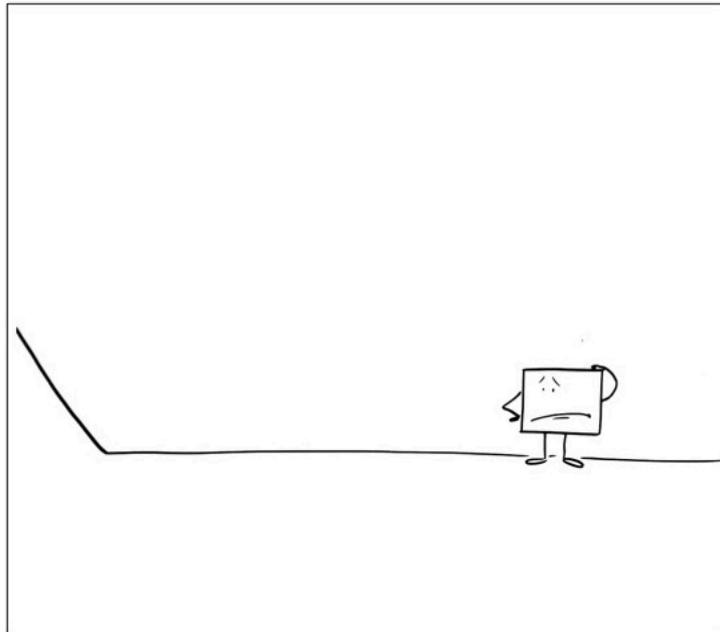
The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



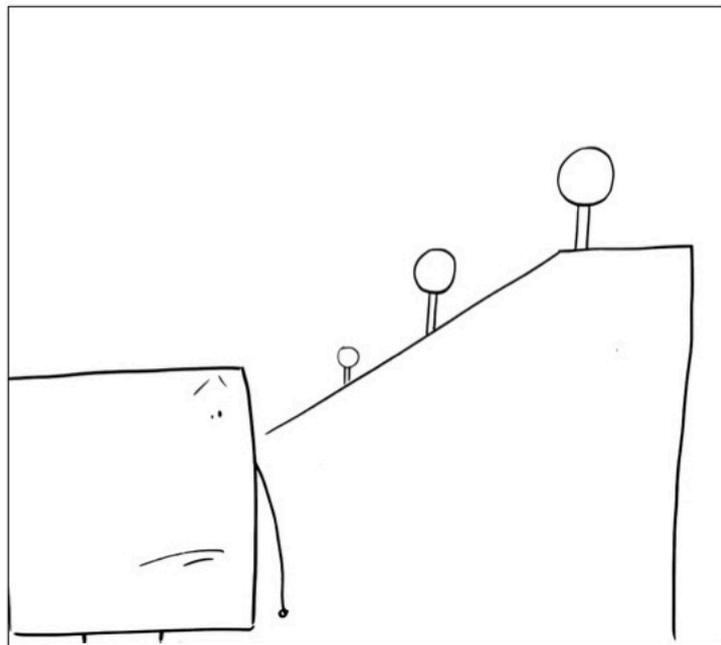
Lorsqu'il atterrit sur le sol, il constate avec surprise qu'il n'a pas roulé. Il avait dévalé la colline en glissant sur son derrière. En descendant, il avait pris de la vitesse, mais heureusement, il n'avait rien heurté sur son chemin. (13)



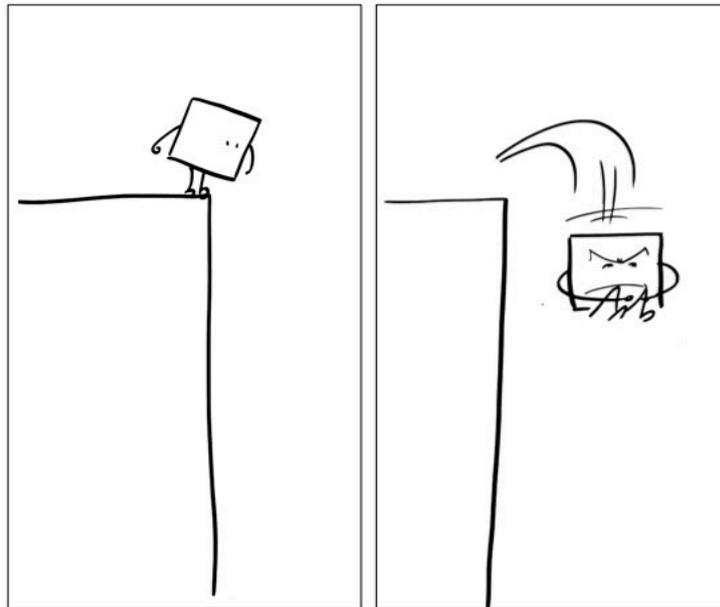
Après quelques minutes, il est arrivé, découragé, au pied de la colline, glissant toujours en ligne droite sur son postérieur. (14)



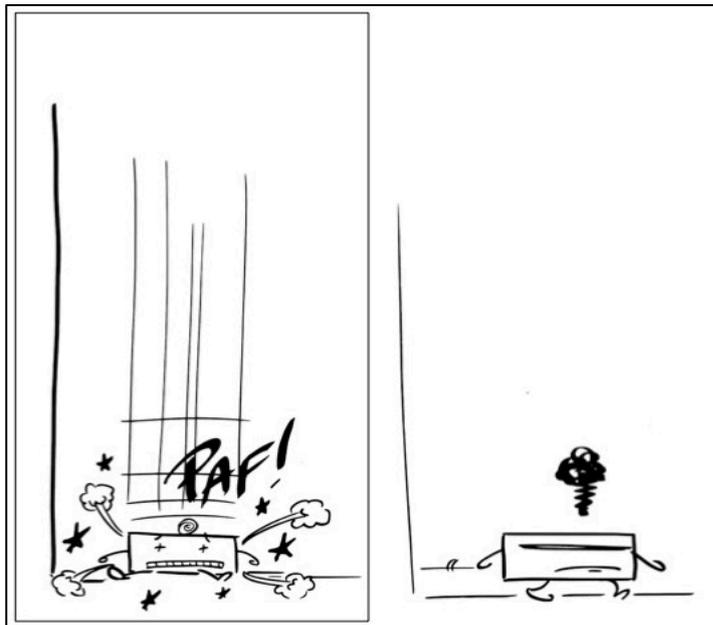
"Quel grand progrès j'ai fait...", s'est-il dit, vraiment déçu. "Je dois trouver une autre solution pour modifier ma forme. Il est vrai que faire tourner un carré n'est pas une tâche facile. Je devrais me déformer un peu pour pouvoir rouler plus facilement. Mais comment puis-je faire ?" (15)



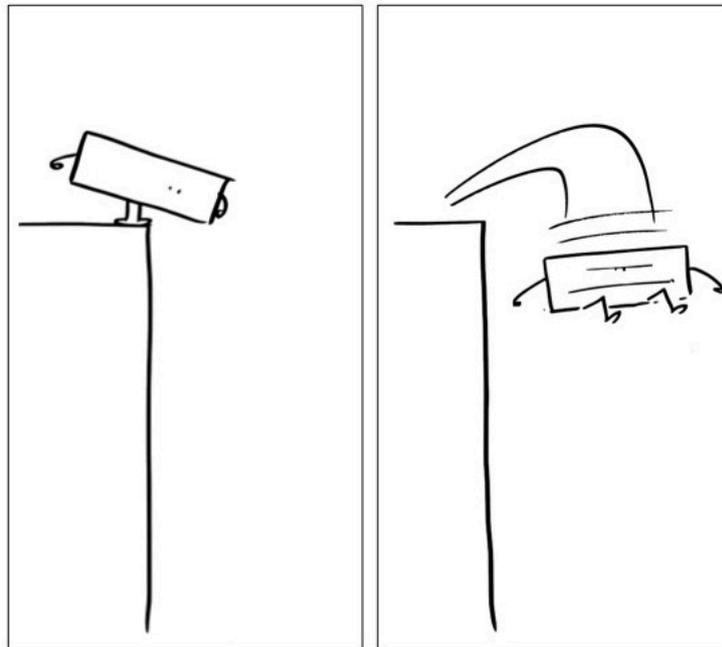
Hervé tourna son regard vers la falaise et frissonna : "Je dois sauter de là, du haut de celle-ci, pour avoir une forme plus confortable pour rouler. Je ne vois pas comment je pourrais faire autrement", se dit-il. (16)



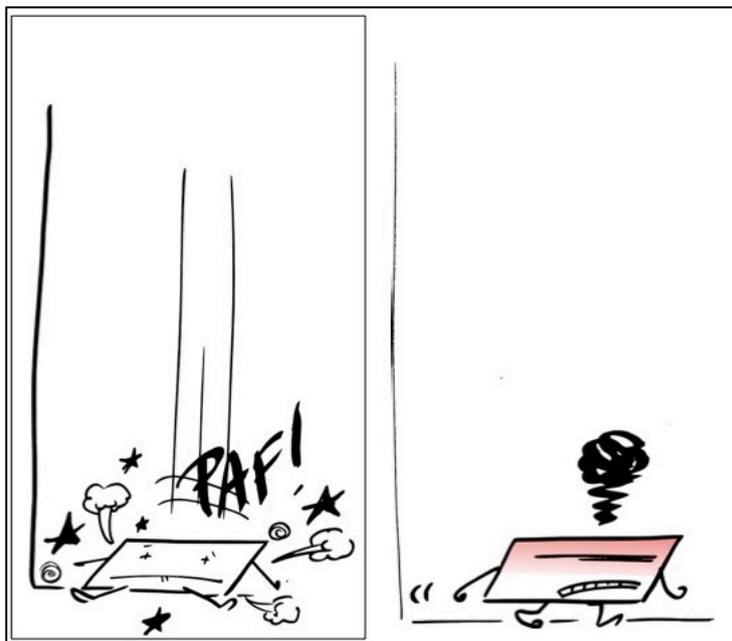
Une fois au sommet de celle-ci, Hervé a senti que le vent était encore plus fort que celui de la colline du Trapèze et il a eu du mal à garder son équilibre. Il se pencha prudemment pour évaluer la hauteur de la falaise. Il prit son courage à deux mains, prit une grande inspiration et se lança dans le vide. (17)



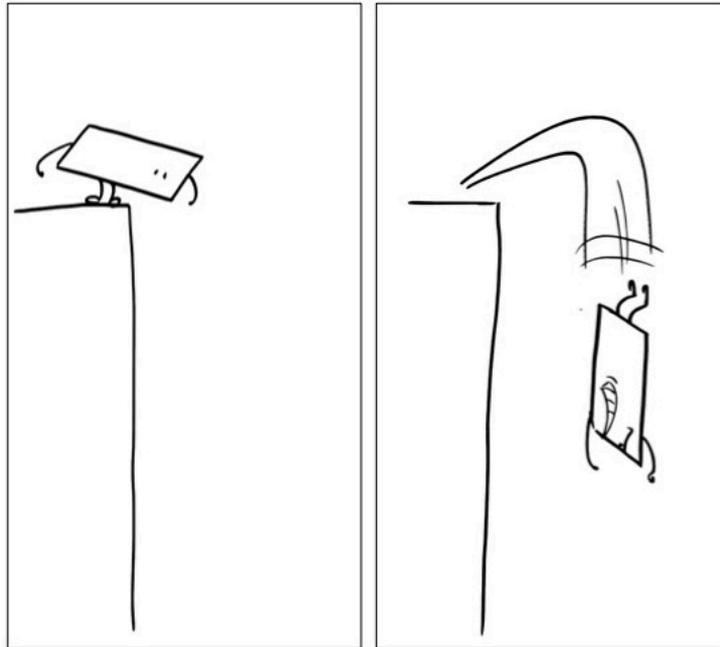
Après d'interminables secondes de chute, il s'est écrasé quelques dizaines de mètres plus bas dans un fracas assourdissant. Mais il n'a pas obtenu l'effet escompté. Lorsqu'il reprit ses esprits, il réalisa qu'il était devenu un rectangle. "Ce n'est pas comme ça que je vais rouler. Je dois réessayer." (18)



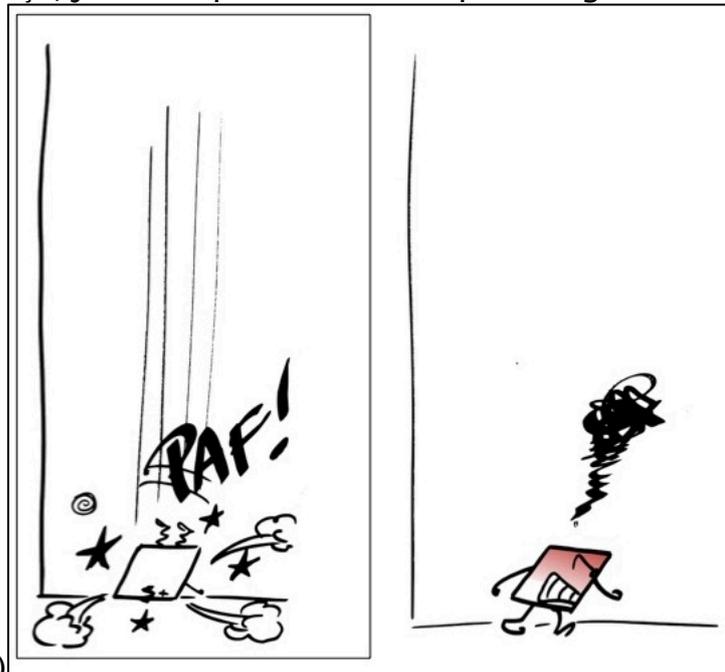
Il est remonté sur la falaise pour faire une deuxième tentative. Hervé s'est installé au bord de l'abîme, a attendu que le vent se calme un peu, a pris une grande inspiration et s'est jeté dans le précipice. " J'espère que c'est le bon moment ", s'est-il dit. (19)



Après s'être écrasé au sol avec le même fracas infernal que la première fois, il se rendit compte que seuls deux de ses côtés s'étaient pliés et l'avaient un peu tordu. Il était devenu un parallélogramme et cela ne lui plaisait pas du tout. " Reconnençons ", dit-il plutôt en colère. (20)



"Sans doute n'ai-je pas fait les choses correctement jusqu'à présent", pensa-t-il. "Je vais changer ma technique et je vais sauter verticalement, car si je continue comme ça, je finirai par ne devenir qu'une ligne". Cela dit, il sauta.



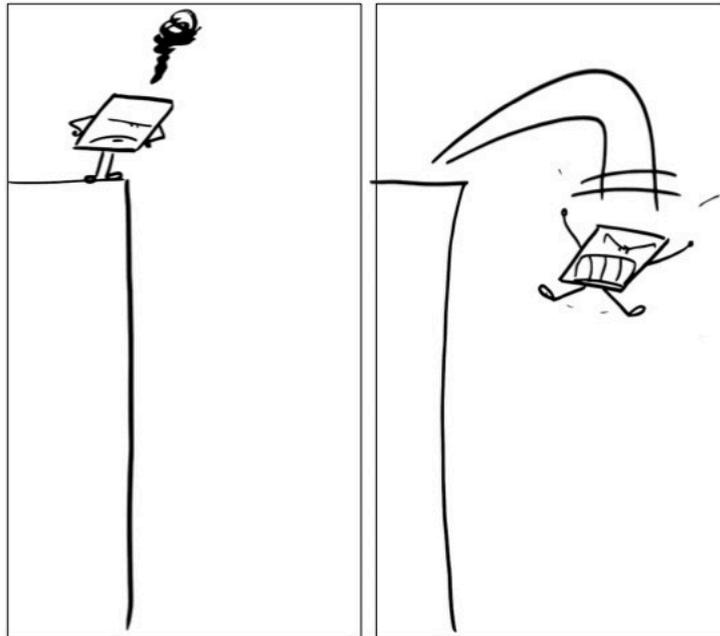
(21)

Après avoir claqué à nouveau son cul au pied de la falaise, Hervé a vu que son saut n'avait rien apporté de plus. Il avait juste rétréci un peu et s'était transformé en losange. Il a senti la colère monter en lui. "J'en ai assez ! Je vais encore faire un dernier essai", cria-t-il un peu en colère et un peu déçu.

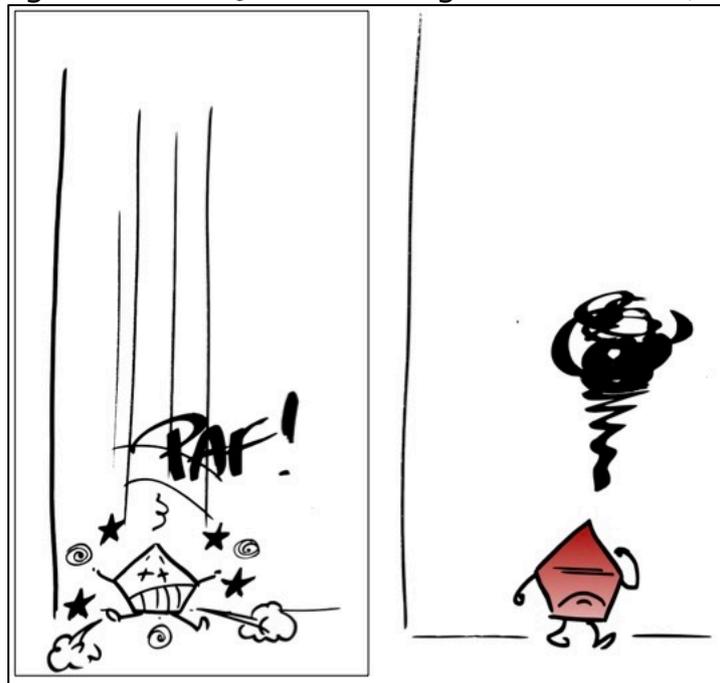
(22)



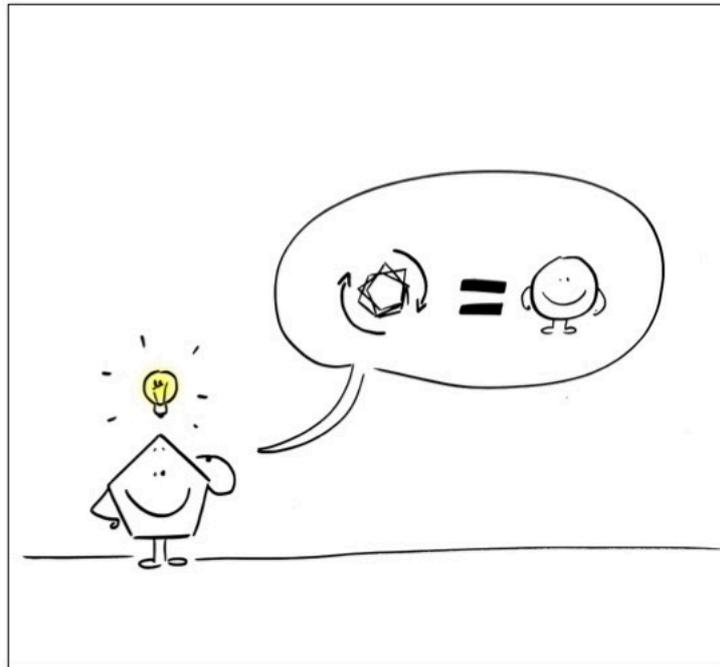
This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/).



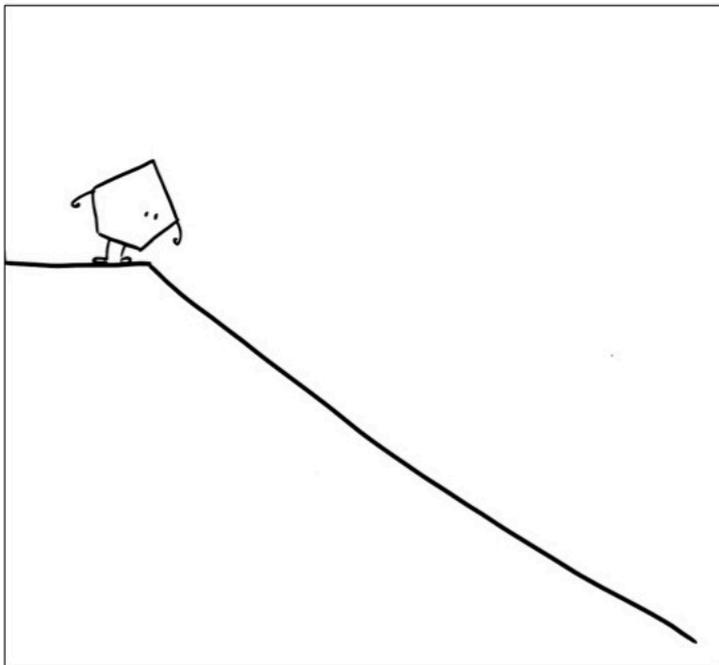
"Ok, c'est la dernière fois ! Je dois me concentrer." Hervé examine attentivement la falaise, dans l'espoir de trouver une solution. En vain. Alors il a pris une grande inspiration et s'est jeté dans le vide en criant rageusement : "Je veux changer de forme !" (23)



Aïe, aïe, aïe ! Il n'a pas fait le tour. Rouge de colère mêlée de déception, il s'éloigna de la falaise. Bien sûr, ce n'était pas en sautant dans le vide qu'il pouvait devenir rond. Cependant, maintenant il avait réussi à gagner un autre côté et il était devenu un pentagone. Il se promet de ne plus sauter. (24)



Mais soudain, son espoir de devenir rond est revenu à la vie. "Pour l'instant, j'ai cinq côtés, sûrement maintenant je peux rouler. Je dois réessayer, encore une fois". Et c'est le cœur léger qu'il commença sa marche vers le sommet de la colline du Trapèze. (25)

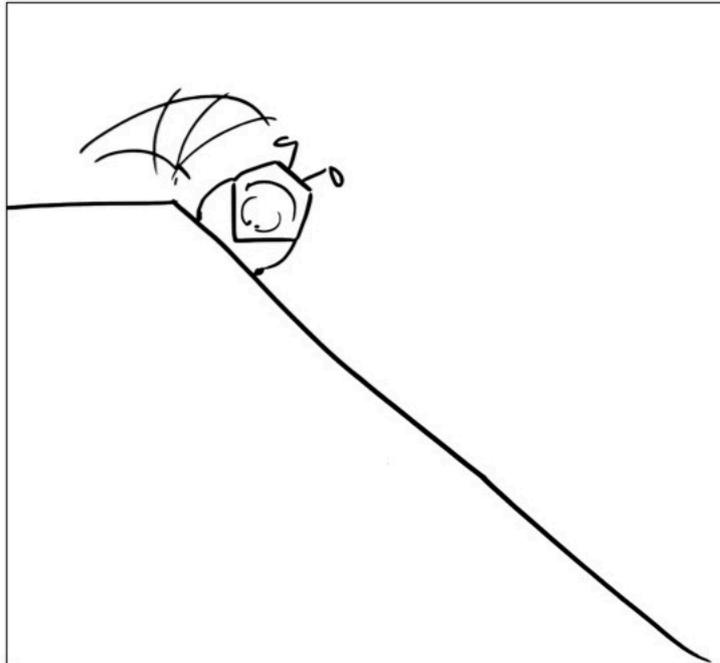


Hervé contempla la longue pente sur laquelle il avait glissé auparavant. "Maintenant que j'ai cinq côtés, il me semble possible de rouler. Il n'y a qu'une seule façon de le savoir." (26)

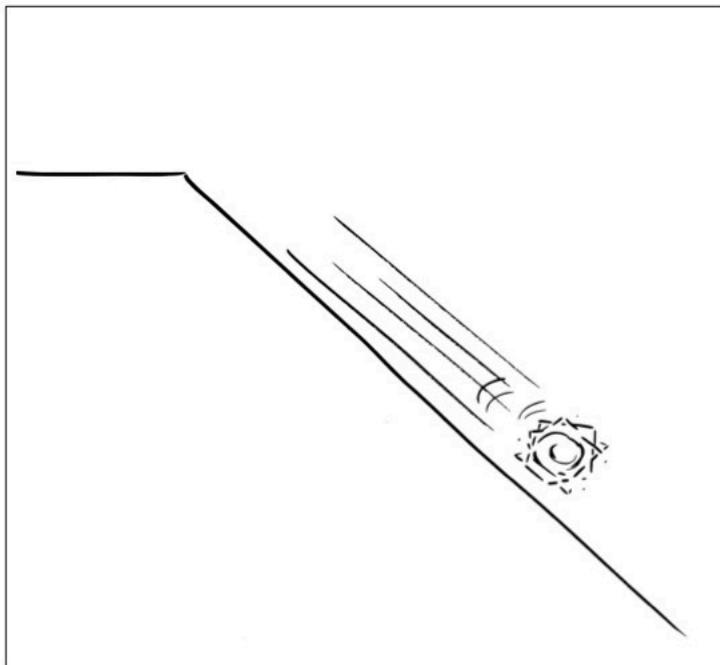


This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/).

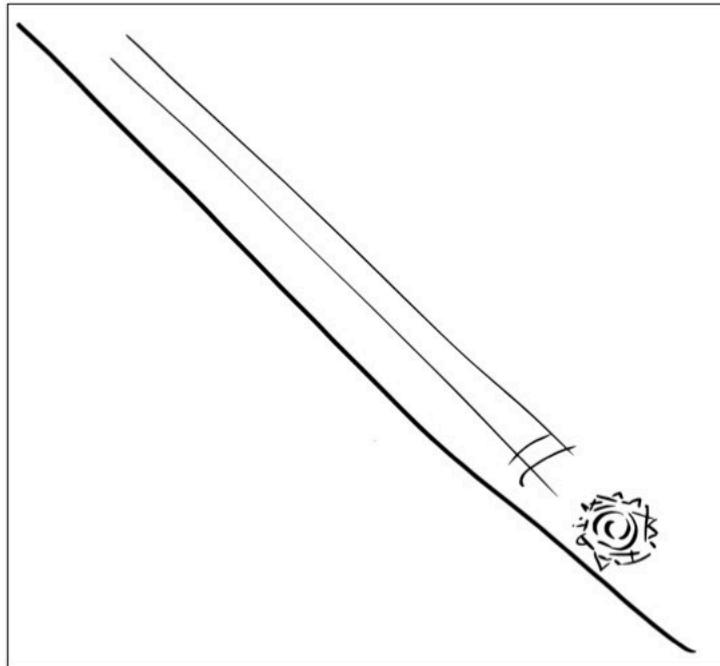
The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



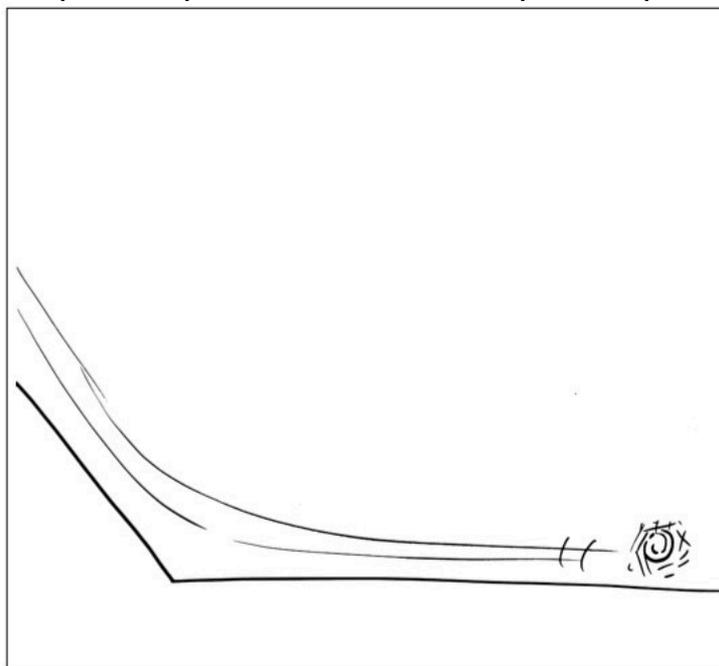
Hervé était maintenant convaincu de son succès. Au lieu de sauter dans le vide comme auparavant, il a basculé sur la pente avec un saut périlleux, faisant tout ce qu'il pouvait pour commencer à rouler. (27)



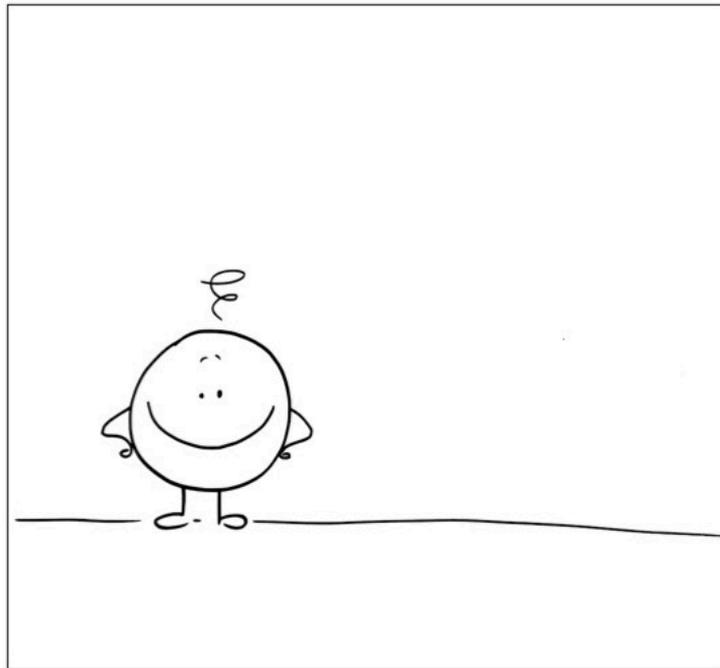
"Formidable ! Ça marche !". Hervé se met à rouler et il prend rapidement de la vitesse. (28)



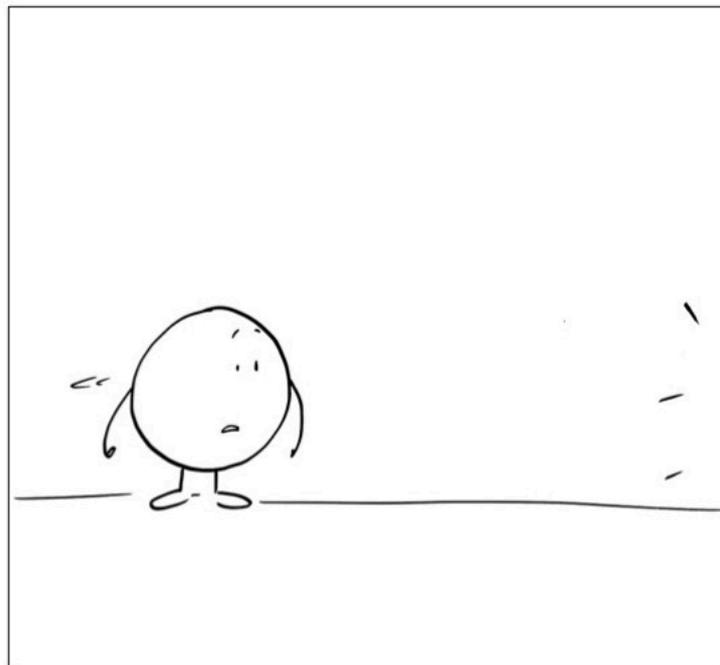
Plus il roulait, plus ses coins s'aplatissaient pour créer des côtés de plus en plus petits. Il a tourné et tourné encore. Il roula tellement que ses côtés devinrent de plus en plus nombreux et de plus en plus petits. (29)



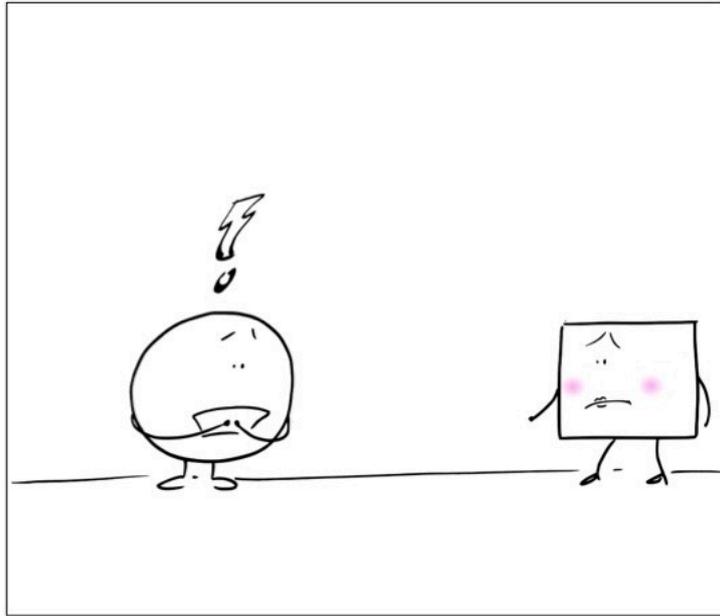
Lorsqu'il est arrivé au pied de la colline, ses côtés étaient si petits qu'ils étaient devenus des points. Maintenant, il avait tant de côtés et tant de points qu'il était devenu... (30)



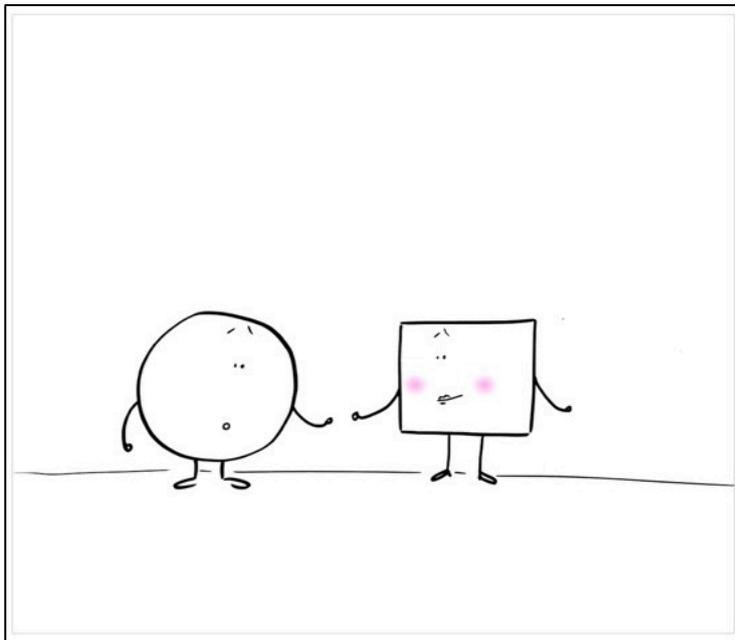
... **un cercle**. Il pourrait enfin conquérir Cléandre ! (31)



Soudain, il a entendu : "Hervé, c'est toi ?". Une voix féminine l'appelait. Il la reconnaît immédiatement : c'est Cléandre. Son cœur bat la chamade. C'est la première fois qu'elle l'appelle par son nom. Qu'a-t-elle à lui dire ? (32)



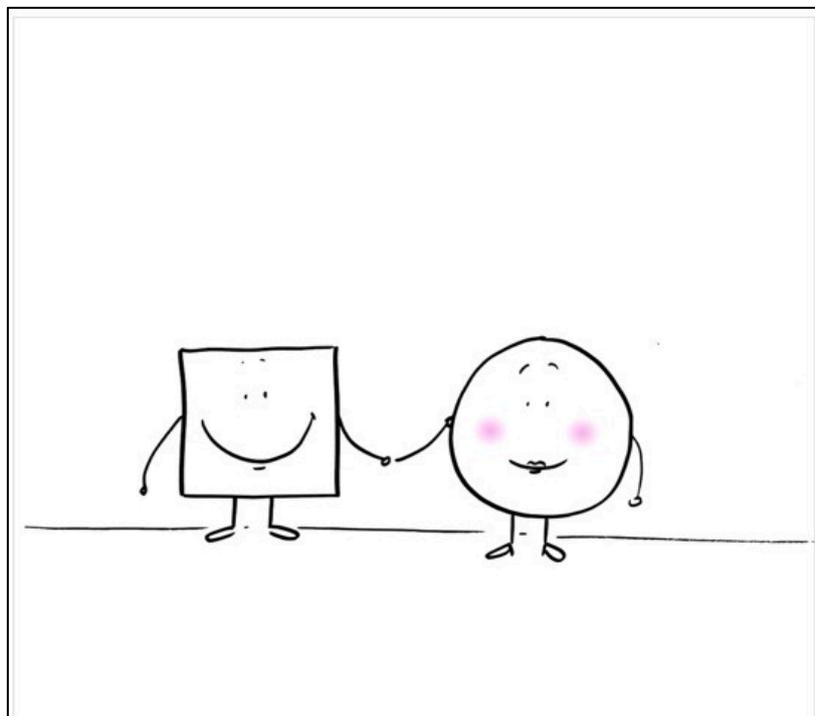
Quand elle est apparue, il a été complètement déconcerté. Cléandre était devenue carrée. Tous les efforts qu'il avait déployés avaient été vains. "Cléandre ? Mais tu es carrée ! Que s'est-il passé ?", demande Hervé, déçu.
(33)



Elle a répondu : "Dès que je t'ai vu, je suis tombée amoureuse de toi. Et comme tu étais un carré, je pensais que tu ne m'aimerais jamais. Et qu'est-ce qui t'est arrivé, Hervé ?". Hervé rougit : "Moi aussi je suis tombé amoureux de toi et j'ai voulu changer pour te conquérir". Elle a dit : "Tu aurais dû rester comme tu étais". "Toi aussi, Cléandre", répond Hervé. (34)



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/).



Ils ont réalisé que leur forme n'était pas si importante, après tout. D'autres valeurs étaient en jeu.

C'est ainsi que Cléandre et Hervé ont retrouvé leur forme initiale.

Ils s'aimèrent encore mieux ainsi et vécurent heureux jusqu'à la fin de leurs jours.

Ils eurent beaucoup d'enfants de formes différentes : certains étaient ronds, d'autres carrés, d'autres encore ni ronds ni carrés, mais, à vrai dire, on s'en fout... (35).

FIN

C'est à toi maintenant

A) Que pensez-vous de cette histoire ? L'avez-vous aimée ou non ? Pourquoi oui/pourquoi pas ?

**B) Est-ce que toi, ou certaines personnes que tu connais, vous vous êtes déjà sentis comme un carré qui a l'impression de devoir devenir rond pour être accueilli ou aimé ?
qui se sent obligé de devenir rond pour être accueilli ou aimé ?**

C) Peux-tu décrire ce qui s'est passé (tu peux dessiner ou écrire) ?

D) Raconte ou dessine une petite histoire à ce sujet, même inventée, en utilisant les feuilles ci-jointes (tu peux utiliser des noms fictifs pour les personnages)

E) Essayez de dessiner les enfants de Cléandre et d'Hervé.



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/).

The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.